

Fecha del CVA

30/10/2025

## Parte A. DATOS PERSONALES

Nombre	JESÚS FRANCISCO		
Apellidos	VAZQUEZ MOLINA		
Sexo	Hombre	Fecha de Nacimiento	
DNI/NIE/Pasaporte			
URL Web			
Dirección Email			
Open Researcher and Contributor ID (ORCID)			

### A.1. Situación profesional actual

Puesto	Profesor Titular de Universidad		
Fecha inicio	2010		
Organismo / Institución	Universidad de Oviedo		
Departamento / Centro	Filología Inglesa, Francesa y Alemana / Facultad de Filosofía y Letras		
País		Teléfono	
Palabras clave	Humanidades y ciencias sociales		

### A.2. Situación profesional anterior (incluye interrupciones en la carrera investigadora - indicar meses totales, según texto convocatoria-)

Periodo	Puesto / Institución / País
2008 - 2010	profesor Titular de Universidad / Universidad de Extremadura / España
2006 - 2008	profesor Contratado Doctor / Universidad de Extremadura
1990 - 2006	Profesor Asociado tipo 2 / Universidad de Extremadura
1989 - 1989	Profesor Asociado / Universidad de Oviedo

### A.3. Formación académica

Grado/Master/Tesis	Universidad / País	Año
Doctor en Filología	UNIVERSIDAD DE OVIEDO	2002
Licenciado en Filología Románica Mención Filología Francesa	Universidad de Oviedo	1988

## Parte C. LISTADO DE APORTACIONES MÁS RELEVANTES

### C.1. Publicaciones más importantes en libros y revistas con “peer review” y conferencias

AC: Autor de correspondencia; (nº x / nº y): posición firma solicitante / total autores. Si aplica, indique el número de citaciones

- Artículo científico.** Flor Bango de la Campa; Jesús Vázquez Molina. 2017. Panorama de la sémantique diachronique française. Cahiers de Lexicologie. Classiques Garnier. 2-111, pp.57-76. ISSN 0007-9871. <https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-07412-0.p.0057>
- Artículo científico.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2016. À peine, opérateur discursif. SCOLIA. Presses Universitaires de Strasbourg. 30, pp.105-122. ISSN 1253-9708. <https://doi.org/10.4000/scolia.504>
- Artículo científico.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2014. De la négation de certains adverbes en -ment. Cahiers de Praxématique. Presses Universitaires de la Méditerranée. 62, pp.1-15. ISSN 2111-5044. <https://doi.org/10.4000/praxematique.3943>

**4 Artículo científico.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2013. Les particularités de particulièrement. *Revue de Sémanistique et Pragmatique*. Presses Université d'Orléans. 33-34, pp.269-283. ISSN 1285-4093.

**5 Artículo científico.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2009. Las traducciones de un conector discursivo: 'Alors' en las versiones españolas de *En attendant Godot*. *Thélème*. Publicaciones de la Universidad Complutense de Madrid. 24, pp.201-215. ISSN 1139-9368.

**6 Artículo científico.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2006. La négation des comparatives. *Langages*. Larousse. 162, pp.45-60. ISSN 0458-726X.

**7 Capítulo de libro.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2018. Entité lexicale: néanmoins. *Opérateurs discursifs du français 2*. Peter Lang. pp.317-327. ISSN 0933-6079, ISBN 978-3-0343-3285-9.

**8 Capítulo de libro.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2018. Entité lexicale: à peine. *Opérateurs discursifs du français 2*. Peter Lang. pp.49-63. ISSN 0933-6079, ISBN 978-3-0343-3285-9.

**9 Capítulo de libro.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2017. La négation expletive dans les exclamatives rhétoriques de l'espagnol. *Nouveaux regards sur le sens et la référence*. Echinox. pp.106-119. ISSN 1842-7278.

**10 Capítulo de libro.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2013. Entité lexicale: particulièrement. *Opérateurs discursifs du français*. Peter Lang. pp.149-157. ISBN 978-3-0343-1398-8.

**11 Capítulo de libro.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2010. *Morphosyntaxe et sémantique d'un connecteur concessif: "néanmoins". Liens linguistiques*. Peter Lang. 90, pp.149-163. ISSN 0933-6079, ISBN 978-3-0343-0384-2.

**12 Capítulo de libro.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2008. Stéréotypes, instructions et polyphonie. Des topoï à la théorie des stéréotypes en passant par la polyphonie et l'argumentation dans la langue. Université de Savoie. pp.113-128. ISBN 978-2-915797-47-3.

**13 Capítulo de libro.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 1995. Las traducciones de los conectores 'pourtant' y 'cependant' en el teatro contemporáneo. La traducción: metodología, historia, literatura. Ámbito hispano-francés. PPU. pp.379-38684-. ISBN 84-477-0466-1.

**14 Libro o monografía científica.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2004. La negación expletiva en francés. Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones. ISBN 84-7723-622-4.

**15 Edición científica.** (1/3) Jesús (AC); Emma; Camino. 2023. Des mots du discours aux marqueurs discursifs: quelques pistes de réflexion. Cédille. 23, pp.19-27. ISSN 1699-4949. <https://doi.org/10.25145/j.cedille.2023.23.02>

**16 Edición científica.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2016. Des connecteurs argumentatifs aux opérateurs discursifs. SCOLIA. Presses Universitaires de Strasbourg. 30, pp.7-154. ISSN 1253-9708. <https://doi.org/10.4000/scolia.431>

**17 Edición científica.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2012. La Construction du sens Special Section. Cuadernos de Filología Francesa. Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones. 23, pp.9-198. ISSN 1135 8637.

**18 Edición científica.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2007. Investigaciones en Francés Lengua Extranjera (FLE). Cuadernos de Filología Francesa. Universidad de Extremadura.. 18, pp.9-191. ISSN 1135 8637.

**19 introducción.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 2016. Présentation. SCOLIA. Presses Universitaires de Strasbourg. 30, pp.7-14. ISSN 1253-9708. <https://doi.org/10.4000/scolia.504>

**20 Artículo científico.** Jesús; María Luisa. 2023. Je dirais / diría yo: analyse contrastive français / espagnol. *Linguisticae Investigationes*. John Benjamins. 46-2, pp.243-264. ISSN 1569-9927. <https://doi.org/10.1075/li.00093.vaz>

**21 Artículo científico.** 2023. Ne explétif / no expletivo: análisis contrastivo en gramáticas francesas y españolas. *Anales de Filología Francesa*. Universidad de Murcia. 31, pp.902-917. ISSN 1989-4678. <https://doi.org/10.6018/analesff.573061>

**22 Artículo científico.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 1995. Approches de la négation. Cuadernos de Filología Francesa. Universidad de Extremadura. 9, pp.163-177. ISSN 1135-8637.

**23 Capítulo de libro.** (1/1) Jesús Vázquez Molina. 1997. Elaboración de un laboratorio de idiomas informático. Las nuevas tecnologías integradas en la programación didáctica de lenguas extranjeras. Universitat de Valencia. pp.375-384. ISBN 84-370-2905-8.

**24 Traducción.** Alain Montandon. 1996. Deseo deshojado: A propósito de Bruges-la-morte de Georges Rodenbach. Correspondance. Servicios de Publicaciones de las Universidades de Cádiz, Extremadura y las Palmas de Gran Canaria. 5, pp.51-58. ISSN 1130-8664.

## C.2. Congresos

- 1 Vázquez Molina Jesús; Donaire, María Luisa. Pour une étude contrastive: je dirais / diría yo. Regards sur les marqueurs discursifs formés sur DIRE II. Universidad Complutense de Madrid. 2022. España. Participativo - Plenaria. Congreso.
- 2 Jesús Vázquez Molina. Connecteurs, marqueurs, opérateurs... la notion d' opérateur discursif. La recherche en Etudes Françaises: un éventail de possibilités. Universidad de Sevilla. 2018. España. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Congreso.
- 3 Jesús Vázquez Molina. La négation expléitive en français et en espagnol. Convergences et divergences. V Colloque RES PER NOMEN: négation et référence. Université de Reims. 2015. Francia. Participativo - Ponencia invitada / Keynote. Congreso.
- 4 Jesús Vázquez Molina. Le marqueur 'à peine' et ses équivalents dans les langues romanes. Les voies de convergence ibéro et gallo-romanes. Universidad de Santiago de Compostela. 2014. España. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Congreso.
- 5 Jesús Vázquez Molina. La complexité d'un marqueur discursif: à peine. Représentation du sens linguistique VI. Université de Nantes. 2013. Francia. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Jornada.
- 6 Jesús Vázquez Molina. « Particulièrement beau / particulièrement au printemps : caractérisation sémantique d'un adverbe en -ment. XX Coloquio de la APFUE. Universidad de Zaragoza. 2011. España. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Congreso.
- 7 Adelaida Hermoso; Jesús F. Vázquez. Étude contrastive de deux couples d'adverbes en français et en espagnol : particulièrement / spécialement et particulièrement / especialmente. Marcadores del discurso en las lenguas románicas : un enfoque contrastivo. Universidad Complutense de Madrid. 2010. España. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Congreso.
- 8 Jesús Vázquez Molina. Les traces de Damourette et Pichon dans les analyses de la négation expléitive en français. De la grammaire à l'inconscient dans les traces de Damourette et Pichon. Centre Culturel International de Cerisy-la-Salle. 2009. Francia. Participativo - Ponencia invitada / Keynote. Congreso.
- 9 Jesús F. Vázquez Molina. Gramática(s) y discurso. Congreso Internacional Texte.Genre.Discours. Universidad de Salamanca. 2008. España. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Congreso.
- 10 Jesús Vázquez Molina. Viaje al centro de la polifonía: del discurso al léxico. XIII Congreso internacional de la APFUE. INTERTEXTO Y POLIFONÍA. Universidad de Oviedo. 2004. España. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Congreso.
- 11 Jesús F. Vázquez Molina. Mon collègue et néanmoins ami: concesión, gramática y discurso. VI Congreso internacional de Lingüística francesa. Universidad de Granada. 2003. España. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Congreso.
- 12 Jesús F. Vázquez Molina. De la competencia lingüística a la competencia de comunicación: el surgimiento del enfoque comunicativo en Francia. Historia de las metodologías en la enseñanza / aprendizaje de las lenguas modernas. Universidad de Salamanca. 2001. España. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Congreso.
- 13 Jesús F. Vázquez Molina. El "ne"¿expletivo? de las construcciones comparativas. IV Congreso internacional de lingüística francesa. Universidad de Santiago de Compostela. 1999. España. Participativo - Ponencia oral (comunicación oral). Congreso.

## C.3. Proyectos o líneas de investigación

- 1 **Proyecto.** Operadores discursivos de la lengua francesa: de la temporalidad a la expresión de la actitud del locutor. Ministerio de Ciencia e Innovación. Universidades. Álvarez Prendes. (Universidad de Oviedo). 2023-2026. 37.500 €.

**2 Proyecto.** Estudio semántico-pragmático de los operadores discursivos en francés contemporáneo (FFI2013-41427-P). Ministerio de Economía y Competitividad. MARÍA LUISA DONAIRE FERNÁNDEZ. (Universidad de Oviedo). 01/01/2014-31/12/2017. 30.000 €. Miembro de equipo.

**3 Proyecto.** Diccionario de operadores semántico-pragmáticos en francés contemporáneo (FFI2009-08714/FILO). Ministerio de Ciencia e Innovación. Investigación. MARÍA LUISA DONAIRE FERNÁNDEZ. (Universidad de Oviedo). 01/01/2010-31/12/2012. 25.000 €. Miembro de equipo.

**4 Proyecto.** Diccionario de operadores semántico-pragmáticos en francés contemporáneo (UNOV-09-MA-6). Universidad de Oviedo. MARÍA LUISA DONAIRE. (Universidad de Oviedo). 01/12/2009-01/12/2010. 2.000 €. Miembro de equipo.

**5 Proyecto.** Creación de cursos on-line / multimedia de idiomas con fines ocupacionales para la certificación provisional y homologación europea (PDT06A047). Junta de Extremadura. MERCEDES RICO GARCÍA. (Universidad de Extremadura). 12/2006-03/2008. 76.825 €. Miembro de equipo. Participación en el diseño del curso de lengua francesa para dependientes de comercio y curso para restauración y servicio de bar, nivel A1 del MEGR

**6 Proyecto.** Dinámicas concesivas: de la lengua al discurso (MEC-04-HUM2004-00457). MARÍA LUISA DONAIRE. (Universidad de Oviedo). 12/2004-12/2007. 23.000 €. Miembro de equipo.

**7 Proyecto.** Dinámicas concesivas, conectores y modalidades discursivas (MCT-00-BFF-0373). Ministerio de Ciencia y Tecnología. MARÍA LUISA DONAIRE. (Universidad de Oviedo). 12/2000-12/2003. 10.097 €. Miembro de equipo.

**8 Proyecto.** Léxico francés-español-francés de especialidad al servicio de los institutos tecnológicos y de otros sectores socioeconómicos de la región. Consejería de Educación de la Junta de Extremadura. Ramiro Martín Hernández. (Universidad de Extremadura). 12/2000-12/2003. 27.556 €. Miembro de equipo.

**9 Proyecto.** La concesión. Análisis argumentativo (PB96-0308). MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA. María Luisa Donaire. (Universidad de Oviedo). 10/1997-10/2000. 9.000 €. Miembro de equipo.

**10 Proyecto.** Aprendizaje interactivo de lenguas asistido por ordenador (AILEAO). Fondo Social Europeo / Junta de Extremadura (Consejería de Educación). Juan Carrasco González. (Universidad de Extremadura). 10/1995-10/1996. 3.906 €. Miembro de equipo.

**11 Proyecto.** Estudio diacrónico de los conectores concesivos (DF93-20205). Universidad de Oviedo. María Luisa Donaire. (Universidad de Oviedo). 06/1993-06/1994. 4.498 €. Miembro de equipo.

**12 Proyecto.** Competencia discursiva en francés. Universidad de Oviedo. María Luisa Donaire. (Universidad de Oviedo). 10/1991-09/1992. 3.000 €.